

Trys Įšventintieji

KIBALIONAS

Senojo Egipto ir Senosios Graikijos
hermetinės filosofijos mokymas



Trys Įšventintieji

KIBALIONAS

Senajo Egipto ir Senosios Graikijos
hermetinės filosofijos mokymas

Neįšventintiesiems Tiesos lūpos neprabyla



MIJALBA

Kaunas 2022

Originalaus leidinio duomenys:

Three Initiates
THE KYBALION
The Hermetic Philosophy of Ancient Egypt and Greece

© Yogi Publication Society, 1912

© Chicago, 1940

Iš anglų kalbos vertė Laimutė Žukauskienė

Šį leidinį draudžiama atgaminti bet kokia forma ar būdu, viešai skelbti, įskaitant padarymą viešai prieinamą kompiuterių tinklais (internete), išleisti ir versti, platinti jo originalą ar kopijas parduodant, nuomojant, teikiant panaudai ar kitaip perduodant nuosavybėn.

Draudžiama šį kūrinį, esantį bibliotekose, mokymo įstaigose, muziejuose arba archyvuose, mokslinių tyrimų ar asmeninių studijų tikslais atgaminti, viešai skelbti ar padaryti viešai prieinamą kompiuterių tinklais tam skirtuose terminaluose tų įstaigų patalpose.

Bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos integralios bibliotekų informacinės sistemos (LIBIS) portale ibiblioteka.lt

*Šis hermetinio mokymo traktatas
su pagarba pašvenčiamas **Hermiui Trismegistui**,
seniesiems egiptiečiams žinomam kaip
DIDŽIAUSIAS IŠ DIDŽIAUSIŲ ir MEISTRŲ MEISTRAS*

Turinys

Įvadas	9
Hermetinė filosofija	13
Septyni hermetiniai principai	19
Proto principas	19
Analogijos principas	21
Vibracijos principas	22
Poliariškumo principas	23
Ritmo principas	25
Priežasčių ir pasekmių principas	27
Lyties principas	28
Proto transmutacija	30
Viskas	35
Protinė Visata	42
Dieviškas paradoksas	49
Viskas visame kame	59
Atitikimo planas	68
Vibracija	81
Poliariškumas	87
Ritmas	93
Priežastingumas	100
Lytis	107

Proto lytis 112

Hermetinės aksiomos 123

Hermetinių sąvokų paaiškinimai 131



Ivadas

Studijuojantiems ar tyrinėjantiems slaptuosius mokslus su malonumu pristatome šį nedidelį darbą, pagrįstą senu kaip pasaulis hermetiniu mokymu. Šiuo klausimu rašyta taip mažai (išskyrus begalines nuorodas į mokymą daugelyje darbų apie okultizmą), kad atkaklūs slaptųjų tiesų ieško-tojai, be abejonės, turėtų džiaugtis šia knyga. Šio darbo tikslas – ne skelbti kokią nors filosofiją ar doktriną, bet trumpai išdėstyti mokiniams Tiesą, kuri padės sujungti į vieną visumą daug atskirų okultinio mokslo žinių, kurių jie yra įgiję, bet kurios akivaizdžiai prieštarauja vienos ki-toms ir dažnai išgąsdina ar atstumia pradedančiuosius. Mes neketiname statyti naujos žinių šventovės, bet ketiname įduoti mokiniams į rankas meistriškumo raktą, kuriuo jie galės atrakinti misterijos šventovės vidines duris, iki kurių jie jau priėjo pro pagrindinį įėjimą.

Visame pasaulyje niekas taip stipriai nesaugojo jokių kitų okultinių mokymų, kaip hermetinio mokymo fra-gmentų, kurie mus pasiekė per tūkstantmečius, prabėgusius nuo tų laikų, kai didysis šio mokslo pradininkas, Hermis Trismegistas, „Dievų Raštininkas“ gyveno Egipte, kai ten

formavosi dabartinė žmonių rasė. Abraomo amžininkas ir, jeigu legendos neklysta, garbaus išminčiaus vadovas, Hermis buvo ir yra didžioji centrinė okultizmo saulė, kurios spinduliai nušviečia begalinius, nuo tų laikų tebeskelbiamus mokymus. Visi pagrindiniai, esminiai mokymai, kuriais remiasi kiekvienos rasės ezoteriniai mokslai, gali būti atsekti iki pat Hermio. Net seniausieji Indijos mokymai neabejotinai kyla iš hermetinio mokymo.

Daug pažangių okultistų iš Gango žemės keliaudavo į Egipto žemę, kad atsisėstų prie meistro kojų. Iš jo jie gavo meistriškumo raktą, kuris paaiškino ir sujungė jų skirtingus požiūrius, ir taip buvo tvirtai sukurtas slaptasis mokslas. Ir iš kitų kraštų atkeliaudavo išminčių, kurie laikė Hermį meistrų meistru. Jo įtaka buvo tokia didelė, kad, nepaisant gausių nuklydimų nuo šio kelio per amžius įvairiose šalyse, vis dar galima rasti esminių panašumų bei atitikimo, slypinčių daugumoje dažnai netgi prieštaringų teorijų, skleidžiamų ir mokomų tose įvairiose šalyse šiomis dienomis. Palyginamosios religijotyros studentas lengvai pastebės hermetinio mokymo įtaką kiekvienoje žmonėms žinomojoje religijoje, ar ji būtų mirusi, ar plačiai paplitusi mūsų laikais. Nepaisant prieštaravimų, visada yra tam tikrų bendrumų, ir hermetinis mokymas veikia kaip didysis sutaikytojas.

Atrodo, kad Hermio gyvenimo darbas buvo sėti didžią tiesos sėklą, kuri išaugo ir sužydo gausiomis, keistomis formomis, o ne kurti vieną vyraujančią filosofijos mokyklą, vieną pasaulinę mintį. Visgi kiekviename amžiuje pirminės, neiškraipyto jo dėstyto tiesas saugodavo keletas žmonių,

kurie, atmesdami gausius nepakankamai išsilavinusius mokinius bei ieškotojus, išlaikė hermetinį paprotį ir perduodavo šią tiesą tik keletui pasiruošusių ją suvokti ir įvaldyti. Tiesa būdavo perduodama *iš lūpų į ausį*. Kiekvienoje kartoje, įvairiose pasaulio šalyse visada buvo keletas išventintųjų, kurie palaikė degančią hermetinio mokymo ugnį ir kurie troško savo lempomis pridegti mažesnes išorinio pasaulio lempeles, kai tiesos šviesa blankdavo ir skęsdavo nemokšiškumo debesyse, kai lempų dagtis užteršdavo svetima medžiaga. Visada būdavo keletas, kurie ištikimai prižiūrėdavo tiesos altorių, ant kurio degė amžina išminties lempa. Šie žmonės paaukojo savo gyvenimus meilės darbams, apie kuriuos taip tiksliai parašė poetas:

„O, neleisk liepsnai mirti! Puoselėtai per amžius tamsioje oloje – jos šventose šventyklose puoselėtai. Maitinamai tyrų meilės dvasininkų – neleisk liepsnai mirti!“

Šie žmonės niekada nesiekė masių pripažinimo ar gausių pasekėjų. Jie abejingi tiems dalykams, nes žino, kaip mažai kiekvienoje kartoje yra tokių, kurie pasiruošę tiesai ar kurie ją atpažintų, jeigu ji jiems būtų pateikta. Jie saugo „gryną mėsą suaugusiems“, kol kiti teikia „pieną vaikams“. Jie saugo išminties perlus keletui išrinktųjų, kurie įvertins jų vertę ir dėvės juos savo karūnose, bet nemėtys jų materialistėms, vulgarioms kiaulėms, kurios tik mindytų perlus į purvą ir maišytų juos su savo bjauriu protiniu maistu. Ir visgi šie žmonės niekada nepamiršo pradinio Hermio mokymo, kad tiesos žodžius reikia perduoti tiems, kurie pasiruošę juos

išgirsti. Toks mokymas pateikiamas Kibalionė: *kur žengia meistro pėda, ten plačiai atsiveria ausys tų, kurie pasiruošę jo mokymui. Ir dar: kai mokinio ausys pasiruošę girdėti, atsiranda lūpos, kurios užpildo jas išmintimi.* Tačiau jie griežtai laikėsi dar vieno hermetinio aforizmo iš Kibaliono: *neįšventintiesiems tiesos lūpos neprabyla.*

Yra žmonių, kurie kritikuoja šią hermetistų nuostatą ir kaltina juos tokia uždarumo ir atsiskyrimo politika neišreiškiant tikrosios dvasios. Tačiau pažvelkime atgal: istorijos puslapiu atskleis išmintį meistrų, kurie suvokė pastangų kvailybę siekiant mokytį pasaulį to, ko šis nebuvo pasiruošęs ir visai nenorėjo gauti. Hermetistai niekada nesiekė tapti kankiniais, priešingai, jie tyliai sėdėjo šone su užuojautos šypsena lūpose, kai „nemokšos niršo“ ar savo įpročiu linkminosi pasmerkdami kankinimams ir mirčiai kilniausius, bet suklaidintus entuziastus, kurie įsivaizdavo galį perteikti barbarų rasei tiesą, įmanomą suvokti tik išrinktiesiems, toli pažengusiems Kelyje. Persekiojimo dvasia neišnyko iki šių dienų. Yra tokių hermetinių mokymų, kurie, jeigu būtų viešai paskelbti, sukeltų daugumos mokytojų paniką ir užgauliojimus bei paskatintų juos vėl šaukti: „Ant kryžiaus! Ant kryžiaus!“. Šiame nedideliame darbe mes pasistengėme suteikti jums fundamentalių Kibaliono mokymų bendrą vaizdą, pateikti darbinius principus ir leisti juos taikyti jums patiems, bet nesistengėme perteikti visų mokymo smulkmenų. Jeigu jūs esate tikras mokinys, jūs pajėgsite įvaldyti ir taikyti šiuos principus, jeigu ne – tuomet turite toks tapti, kitaip hermetinis mokymas jums tebus „žodžiai, žodžiai, žodžiai“.

Išmintingieji tarnauja viršuje, o valdo apačioje. Savo pačių plane jie paklūsta dėsniams, ateinantiems iš viršaus, o patys valdo ir įsakinėja tiems, kurie yra žemiau. Ir visgi taip elgdamiesi jie susilieja su principu kaip jo dalis, o ne prieštarauja jam. Išmintingas žmogus susitinka su dėsniu ir suvokęs jo veikimą valdo jį, užuot tapęs aklu jo tarnu. Kaip geras plaukikas pasuka tai į vieną, tai į kitą pusę, elgdamasis pagal savo norą, o ne mėtomas šen ir ten kaip rąstas; taip ir išmintingas žmogus, lyginant jį su paprastu žmogumi, tuo pačiu metu yra ir plaukikas, ir rąstas; ir išmintingas, ir kvailas – gyvenimo subjektas. Tas, kuris supranta tai – sparčiai žengia į meistriskumą.

Pabaigai grįžkime prie hermetinių aksiomų:

Tikroji hermetinė transmutacija yra proto menas.

Šia Aksioma Hermetistai moko, kad didysis darbas, įtakojant savo aplinką, atliekamas proto jėga. Kadangi visa Visata yra grynasis protas, tai išvada būtų tokia: valdyti ją gali tik protas. Ir šioje tiesoje slypi atsakymas į klausimus apie visus reiškinius bei įvairių jėgų pasireiškimus, kurie taip traukia visuotinį dėmesį ir kurie atvedė prie tokio spartaus mokslo vystymosi XX amžiuje. Šis principas, slypintis už įvairių kultų ir mokymų, yra amžinas Visatos proto substancijos principas. Jeigu Visata yra pagrįsta protu, tai protinės transmutacijos turi keisti Visatos būsenas ir reiškinius. Jeigu Visata yra protinė, tai protas turi būti aukščiausia jėga, daranti poveikį jos reiškiniams. Jeigu tai bus įsisąmoninta, tai visi taip vadinami „stebuklai“ ir „ne-

paprasti dalykai“ pradės atrodyti visiškai paprasti, tokie, kokie jie ir yra.

Viskas yra Protas; Visata yra protinė.

Trys Išventintieji

KIBALIONAS

*Senajo Egipto ir Senosios Graikijos
hermetinės filosofijos mokymas*

Kibalionas – Hermio paliktų žinių pradžiamokslis: aksiomos, aforizmai, sentencijos ir komentarai. Naudodami šioje knygoje pateiktas žinias bei patarimus, jūs galėsite praktiškai įvaldyti savo būsenas, susikurti naujus įpročius ir naują charakterį.

...Dar tais laikais, dabartinės rasės priešaušryje, kai Hermis vaikščiojo tarp žmonių, savo pasekėjams jis patikėjo šventąją *Toto Knygą*. Ši Knyga – užslaptintas procesas, kuris gali atnešti žmonijos atgimimą. Tai raktas ir kitiems jo kūriniams.

Šioje Knygoje Hermis visai žmonijai atvėrė vienintelį Kelią, ir jau išstisus amžius visų laikų ir visų tikėjimų didieji Išminčiai siekia nemirtingumo šiuo Keliu. Ir mūsų dienomis yra keletas slaptų mokyklų, kuriose uždegamas Hermio žibintas. Bet ir be šių mokyklų, ir iš viso be jokių mokyklų, Hermio žibintas nušvies kiekvieną žinių siekiantį protą, vieninteliu Keliu išves į atgimimą.

136 psl.

Kalbos redaktorė Saulė Zujūtė
Maketuotoja Jūratė Valaitienė

Išleido leidykla „Mijalba“

www.mijalba.com

Kaunas, tel.: 8 687 86760, el. paštas: info@mijalba.com